Information on the Sales Arrangements

銷售安排資料

Name of the Development:	Pokfulam Peak
·····································	
Date of the Sale: 出售日期:	Tender period from 7 November 2016 to 8 November 2016 招標日期由2016年11月7日至2016年11月8日
Time of the Sale: 出售時間:	Commencement date and time of the tender: 10 a.m. on 7 November 2016 招標開始日期及時間為2016年11月7日上午10時 Closing date and time of the tender: noon on 8 November 2016 招標截止日期及時間為2016年11月8日中午12時 During the tender period, Monday to Friday, from 10 a.m. to 5 p.m. [Saturday, from 10 a.m. to 1 p.m.] (except public holiday)
	在招標期間, 星期一至五由上午10時至下午5時 [星期六由上午10時至下午1時] (公眾假期除外) (Note: see "Other matters" below) (注意: 請參閱下文「其他事項」)
Place where the sale will take place: 出售地點:	No.155 Waterloo Road, Kowloon Tong, Kowloon 九龍九龍塘窩打老道155號
Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目:	1

Description of the residential properties that will be offered to be sold:

將提供出售的指明住宅物業的描述:

No.92C Pok Fu Lam Road and Car Parking Spaces Nos.P6 and P7 薄扶林道92C號及P6與P7車位

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法,決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序:

Sale by Tender

See details and particulars in the tender notice. From 10 a.m. on 7 November 2016 to noon on 8 November 2016, the tender notice and other relevant tender document will be made available for collection free of charge at No.155 Waterloo Road, Kowloon Tong, Kowloon from 10 a.m. to 5 p.m. on Monday to Friday.

以招標方式出售

請參閱招標公告的細節和詳情。由2016年11月7日早上10時正起至2016年11月8日中午12時,招標公告及其他有關招標文件可於星期一至星期五早上10時至下午5時於九龍九龍塘窩打老道155號免費領取。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下,將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序:

Please refer to the above method 請參照上述方法

Other matters:

其他事項:

The Vendor does not undertake and is under no obligation to, review, consider or accept the highest offer or any offer at all for the purchase of any specified residential property. The Vendor has the absolute discretion in relation to the acceptance of a tender.

賣方並不承諾亦無責任閱覽、考慮或接受認購任何指明住宅物業最高出價之要約或任何要約, 並且有絕對酌情權決定是否接受某一份投標書。

The Vendor has the absolute right to withdraw from the sale of any specified residential property at any time before the acceptance of any offer.

賣方有絕對權利於接受任何要約前於任何時間撤回出售任何指明住宅物業。

The Vendor has the absolute right to accept any offer at or before the closing time of the tender. 賣方有絕對權利於招標截止時間或之前接受任何要約。

The Vendor has the absolute right to change the closing date and/or time of the tender from time to time by amending the Sales Arrangements. The Vendor is not obliged to separately notify the tenderers of such change.

賣方有絕對權利透過修改銷售安排不時更改招標截止日期及/時間,並且無須就更改招標截止日期及時間另行通知投標者。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at the following venue:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於以下地點可供公眾免費領取:

No.155 Waterloo Road, Kowloon Tong, Kowloon 九龍九龍塘窩打老道155號

Date of Issue:	25 October 2016
發出日期:	2016年10月25日